

HARDSHELL LOCKING PANNIER: FIGURES

DE Verschießbare Hartschalen-Gepäcktasche **FR** Sacoche à verrouillage rigide **NL** Hardshell Sluitbare Fietstas **ES** Hardshell Locking Pannier



FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 1

- EN** RadCity with Hardshell Locking Pannier installed
- DE** RadCity mit angebrachter verschließbarer Hartschalen-Gepäcktasche
- FR** RadCity avec sacoche à verrouillage rigide installé
- NL** RadCity met Hardshell Sluitbare Fietstas geïnstalleerd
- ES** RadCity con Hardshell Locking Pannier instalado

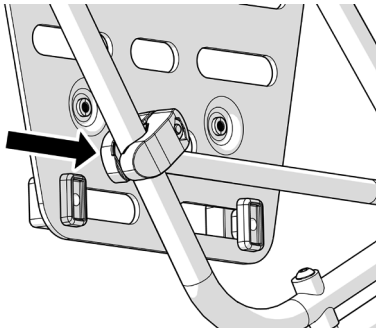


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 2

- EN** Frame clamp installed on the rear rack stay, threaded hole facing the mounting bracket
- DE** Rahmenklemme an der hinteren Gepäckträgerstrebe montiert, Gewindebohrung zeigt zur Halterung
- FR** Pince de cadre installée sur le support de porte-bagages arrière, trou fileté faisant face au support de montage
- NL** Frameklem geïnstalleerd op de bagagedrager, het schroefdraadgat naar de montagebeugel toe
- ES** Abrazadera de marco instalada en el estante trasero del marco de la bici, orificio roscado hacia el soporte de montaje

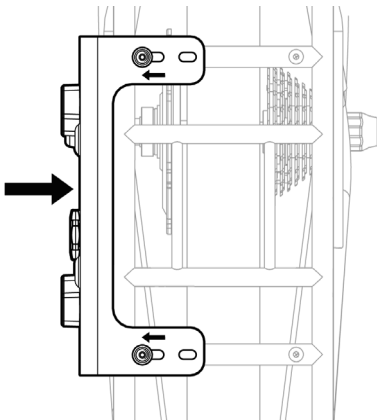


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 3

- EN** Mounting bracket bolts at outer edge of the mounting bracket. Push the mounting bracket flush against the frame.
- DE** Montagehalterung-Schrauben am äußeren Rand der Montagehalterung. Drücken Sie die Montagehalterung bündig gegen den Rahmen.
- FR** Boulons du support de montage sur le bord extérieur du support de montage. Poussez le support de montage contre le cadre
- NL** Montagebeugelbouten aan de buitenrand van de montagebeugel. Duw de montagebeugel vlak tegen het frame.
- ES** Pernos del soporte de montaje en el borde exterior del soporte de montaje Empuje el soporte de montaje al ras contra el marco de la bici.

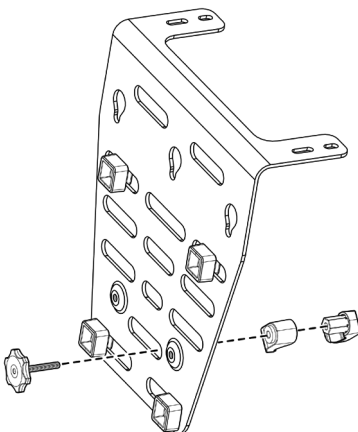


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 4

- EN** Insertion of the clamp knob through the mounting bracket, into the frame clamp
- DE** Einsetzen des Klemmknopfes durch die Montagehalterung in die Rahmenklemme
- FR** Insertion du bouton de serrage à travers le support de montage, dans le cadre de serrage
- NL** Inbrengen van de klemknop door de montagebeugel, in de frameklem
- ES** Inserción de la perilla de la abrazadera a través del soporte de montaje, en la abrazadera del marco de la bici

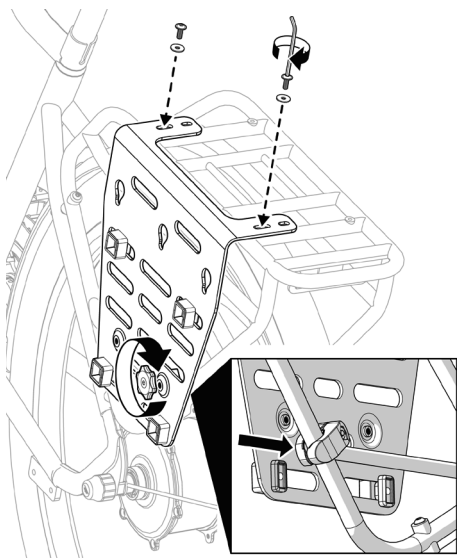


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 5

- EN** Installation of the mounting bracket on a bike with threaded mounts (using hardware kit #1)
- DE** Montage der Montagehalterung an einem Fahrrad mit Gewindehalterungen (mit Hardware-Kit Nr. 1)
- FR** Installation du support de montage sur un vélo avec des supports filetés (à l'aide du kit de matériel n° 1)
- NL** Installatie van de montagebeugel op een fiets met schroefdraadbevestigingen (met behulp van hardwarekit #1)
- ES** Instalación del soporte de montaje en una bicicleta con soportes roscados (usando el kit de tornillería n.º1)

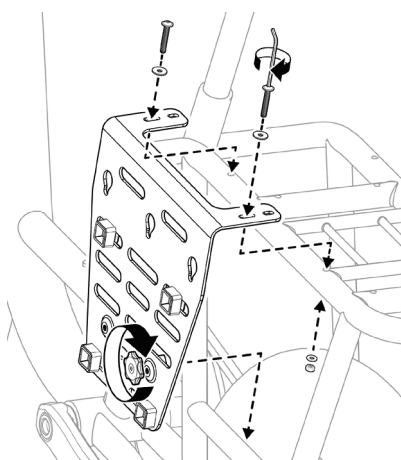


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 6

- EN** Installation of the mounting bracket on a bike with unthreaded mounts (using hardware kit #2)
- DE** Montage der Montagehalterung an einem Fahrrad mit Halterungen ohne Gewinde (unter Verwendung von Hardware-Kit Nr. 2)
- FR** Installation du support de montage sur un vélo avec des supports non filetés (à l'aide du kit de matériel #2)
- NL** Installatie van de montagebeugel op een fiets met montage zonder schroefdraad (met behulp van hardwarekit #2)
- ES** Instalación del soporte de montaje en una bicicleta con soportes no roscados (usando el kit de tornillería n.º2)

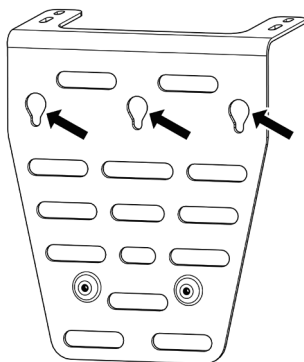


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 7

- EN** Front, middle, and rear keyholes
- DE** Vordere, mittlere und hintere Schlüssellöcher
- FR** Trous de serrure avant, central et arrière
- NL** Sleutelgaten voor, midden en achter
- ES** Cerraduras delantera, central y trasera

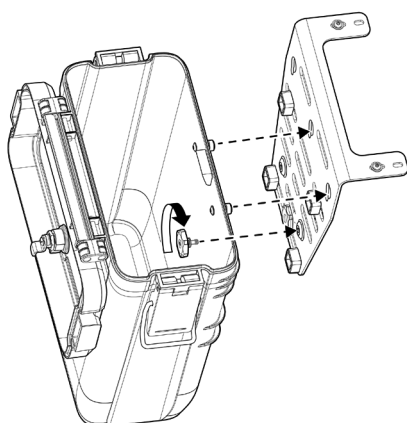


FIGURE • ABBILDUNG • FIGUUR • FIGURA 8

- EN** Insertion of pannier pegs to the middle and rear keyholes, and installation of box knob into the threaded mount of mounting bracket
- DE** Einsetzen der Gepäcktaschenstifte in die mittleren und hinteren Schlüssellöcher und Montage des Boxknopfs in die Gewindehalterung der Montagehalterung
- FR** Insertion des chevilles de sacoche dans les trous de serrure du milieu et de l'arrière, et installation du bouton de boîtier dans le support fileté du support de montage
- NL** Inbrengen van kofferharingen in de middelste en achterste sleutelgaten en installatie van de kastknop in de schroefdraadbevestiging van de montagebeugel
- ES** Inserción de las clavijas del cesto en los orificios de cerradura central y trasero, e instalación de la perilla de la caja en la montura roscada del soporte de montaje

EN HARDSHELL LOCKING PANNIER

NOTICE: Before using this accessory, you MUST read and understand all warnings in this document AND the owner's manual that shipped with your bike. The latest version of these instructions and your owner's manual are available online at radpowerbikes.com/help (USA/Canada) or radpowerbikes.eu/help (Europe).

SPECIFICATION

The Hardshell Locking Pannier can be attached to any bike from Rad Power Bikes that has a rear rack, which comes pre-installed on some bike models. For other models, optional rear racks can be purchased at radpowerbikes.com (USA/Canada) or radpowerbikes.eu (Europe). The maximum weight capacity of the Hardshell Locking Pannier is 15 lb (6.8 kg).

CONTENTS:

- Hardshell Locking Pannier x1
 - Box knob x1
- Mounting bracket x1
 - Rubber bumper x4
- Frame clamp x1
- Hardware kit #1
 - Small bolt x2
 - Small washer x2
- Hardware kit #2
 - Large bolt x2
 - Medium bolt x2
 - Large washer x2
 - Medium washer x2
 - Nyloc nut x2
- Key x2

TOOLS NEEDED:

- 4 mm Allen wrench
- 5 mm Allen wrench
- 10 mm wrench
- Torque wrench
- The Hardshell Locking Pannier accessory from Rad Power Bikes

NOTICE: Hardware may vary (bolt head style) and/or require different tools. Use the appropriate head size and type of tool for your bolts. Ensure the tool is pressed firmly into the bolt head and turn slowly to prevent stripping.

PREPARATION

Before you install your Hardshell Locking Pannier, you need to determine which hardware kit to use for installation. Your Hardshell Locking Pannier comes with two hardware kits: kit #1, which is for use with any bike model that features threaded mounting points on its rear rack. Other bike models have unthreaded mounts and are compatible with hardware kit #2. Here's how to tell the difference between these rear racks:

Racks with threaded mounts (use hardware kit #1): The top of these rear racks have mounting points (holes) with threads for gripping bolts. These threaded mounting points don't extend through the tubing and out the bottom. Mounting bolts in this kit are shorter and don't require a nut.

Racks with unthreaded mounts (use hardware kit #2): These racks have mounting points (holes) that allow a bolt to pass through the top and then through the bottom of the tubing. This kit contains bolts of two different lengths which are secured with a nut on the underside of the rack. Choose the appropriate bolts for your rack by ensuring the bolt extends all the way through the mounting point out the other side of the tubing, and through the nut without leaving excess length.

MOUNTING BRACKET INSTALLATION

1. **Get the bike ready for maintenance.** Turn off the bike, remove the battery, and press and hold "MODE" or the "POWER" button to discharge remaining power.
2. **Remove any accessories attached to the rear rack.** If your rear rack has no accessories attached, continue to the next step.

NOTE: For the RadWagon, you will need to remove the top wood deck and running boards before installing the mounting plate and Hardshell Locking Pannier.

NOTE: If your bike has RadWagon Foot Pegs or the RadRunner Passenger Package installed, remove any foot pegs that interfere with the installation of the Hardshell Locking Pannier.

NOTE: If you will also be using the Hardshell Locking Box, sold separately, install the Pannier mounting bracket on top of the Hardshell Locking Box mounting bracket.

3. **Choose which side of the bike to install the pannier.** Line up the holes on the mounting bracket with the holes on the top of the rear rack.

NOTE: On bikes with a side kickstand, it is recommended to mount the Hardshell Locking Pannier on the non-kickstand side of your bike to avoid unequal distribution of weight.

NOTE: If you are installing the pannier on the drive side of a RadMini or RadExpand, you will need to remove the derailleur bashguard before installing the Hardshell Locking Pannier.

QUESTIONS? FRAGEN? DES QUESTIONS? VRAGEN? ¿PREGUNTAS?

USA/Canada: radpowerbikes.com/help
Europe: radpowerbikes.eu/help

USA: support@radpowerbikes.com
Canada: can-support@radpowerbikes.com
Europe: eu-support@radpowerbikes.com

USA: (800) 939-0310 | **Canada:** 1-877-299-9404
EU: +31-85 7470430 | **UK:** +44 800 069 8513


4. **Attach the mounting bracket.** If you are using hardware kit #1, pass each bolt through a washer and into the mounting bracket. Thread each bolt into the rear rack by hand. Keep the bolts loose so the position of the mounting bracket can still be adjusted.

If you are using hardware kit #2, pass each bolt through a large washer, through the mounting bracket, and through the rear rack. Place a medium washer on the end of each bolt, and thread a nut onto the end of each bolt by hand. Keep the bolts loose so the position of the mounting bracket can still be adjusted.

5. **Position the frame clamp.** Remove the clamp knob from the frame clamp. Locate one of the rear rack stays to install the frame clamp.
6. **Attach the frame clamp.** Open the frame clamp and secure it around the rear rack stay. The frame clamp's threaded hole for the clamp knob should face away from the bike, toward the mounting bracket (Figure 2).
7. **Align the frame clamp with the mounting-bracket slot.** Ensure the frame clamp's threading for the clamp knob is visible through the mounting bracket and is unobstructed. If the frame clamp's threading is obstructed by the mounting bracket, adjust the position of the frame clamp until the threading is completely through the mounting-bracket slot.
8. **Adjust the mounting bracket.** Hold the bike steady and push the mounting bracket toward the bike so that it sits flush against the rear rack and rear rack stays. The bolts securing the mounting bracket to the rear rack should be at the outermost edge of the holes in the top of the mounting bracket (Figure 3).
9. **Secure the frame clamp.** Pass the clamp knob through the mounting bracket, into the frame clamp, and tighten until secure (Figure 4).
10. **Tighten the mounting bracket bolts.** Firmly press the mounting bracket against the bike, and tighten the bolts that attach the bracket to the top of your rack. Hardware kit #1 requires a 4 mm Allen wrench (Figure 5). Hardware kit #2 requires a 5 mm Allen wrench and a 10 mm wrench (Figure 6). Torque the bolts to 4 Nm.

PANNIER INSTALLATION

1. **Insert the pannier pegs into the mounting bracket keyholes.** Depending on how you'd like to position the pannier, you can use the middle and front keyholes, or the middle and rear keyholes (Figure 7). Apply downward pressure to the pannier to ensure the pegs are fully inserted into the keyholes.


 **WARNING:** Ensure your feet have proper clearance from the Hard Locking Pannier when pedaling. If the back of your feet make contact with the pannier, adjust the pannier's position to the middle and rear keyholes.


2. **Secure the Hardshell Locking Pannier to the mounting bracket.** Locate the box knob inside of the pannier. Tighten the box knob by turning it clockwise until it's securely fastened into the threaded mount of the mounting bracket (Figure 8).


NOTICE: Do not overtighten. Overtightening the box knob can potentially cause damage to the box knob and mounting bracket.


3. **Ensure all hardware is fully tightened.** Double-check that your box knob, frame clamp, and mounting bracket bolts are all securely installed. Close and lock the lid.
4. **Reinstall the battery, test the bike fully before riding, and ride Rad!**


WARNINGS


 Do not overstuff the pannier. Doing so can damage the pannier and its contents. Ensure the lid can close without resistance or obstruction.


 Do not use this product to carry any live animals or a child. This product is not designed for carrying animals or for the risks associated with carrying an animal on a moving bike. Using this product to carry live animals could cause damage to the product and/or bike, or could cause an accident leading to death or serious injury to the rider and/or animal, and/or damage to property.


 Follow all weight limits for your bike, this product, and any rack it is installed on. Do not exceed the weight limit for the Hardshell Locking Pannier (15 lb or 6.8 kg), the rear rack, or the total carrying capacity of your bike. For more information on particular bike and rack weight limits, visit radpowerbikes.com, radpowerbikes.ca, or radpowerbikes.eu.

 Do not rest your feet or any body parts on the pannier, which can damage the pannier and its contents, and can increase the risk of falls and other accidents, potentially leading to death, serious injury, or property damage.

 Carrying cargo significantly affects braking, acceleration, turning, and balancing, which can increase the risk of falls and other accidents, potentially leading to death, serious injury, or property damage. Weight from cargo should be loaded onto the rear rack as close to the center of the bike as possible but should not interfere with the rider or any moving parts. To minimize risk, practice riding in a flat, open area with light cargo before attempting to carry heavier cargo, especially on roads, hills, or in wet conditions.

 Riding with an unequal distribution of weight significantly affects turning and balancing, which can increase the risk of falls and other accidents, potentially leading to death, serious injury, or property damage. To minimize risk, practice riding in a flat, open area with light cargo before attempting to carry heavier cargo, especially on roads, hills, or in wet conditions.

 Loading cargo without holding onto the bike can cause the bike to tip, leading to damage or serious injury. The optional kickstand is designed to hold up an unoccupied, unloaded bike on a hard, flat, stable surface, not to support the weight of a rider or cargo. Always hold onto the bike when loading or unloading cargo.

 This product is water resistant and not waterproof. Do not submerge a water-resistant product in water.



VERSCHLIESSBARE HARTSCHALEN-GEPÄCKTASCHE

HINWEIS: Vor Verwendung dieses Zubehörs MÜSSEN Sie alle Warnhinweise in diesem Dokument UND in der mit Ihrem Fahrrad gelieferten Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die neueste Version dieser Anleitung und Ihrer Bedienungsanleitung sind online unter radpowerbikes.com/help (USA/Kanada) oder radpowerbikes.eu/help (Europa) verfügbar.

SPEZIFIKATION

Die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche kann an jedem Fahrrad von Rad Power Bikes befestigt werden, das über einen Gepäckträger verfügt, der bei einigen Fahrradmodellen vormontiert ist. Für andere Modelle können optionale Gepäckträger auf radpowerbikes.com (USA/Kanada) oder radpowerbikes.eu (Europa) erworben werden. Die maximale Gewichtskapazität der verschließbaren Hartschalen-Gepäcktasche beträgt 6,8 kg (15 lb).

INHALT:

- Verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche x 1
 - Boxknopf x1
- Montagehalterung x1
 - Gummipuffer x4
- Rahmenklemme x1
- Hardware-Kit Nr. 1
 - Kleine Schraube x2
 - Kleine Unterlegscheibe x2
- Hardware-Kit Nr. 2
 - Große Schraube x2
 - Mittlere Schraube x2
 - Große Unterlegscheibe x2
 - Mittlere Unterlegscheibe x2
 - Nyloc-Mutter x2
- Schlüssel x2

BENÖTIGTE WERKZEUGE:

- 4-mm-Inbusschlüssel
- 5-mm-Inbusschlüssel
- 10-mm-Schraubenschlüssel
- Drehmomentschlüssel
- Das Zubehör verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche von Rad Power Bikes

HINWEIS: Die Hardware kann variieren (Schraubenkopfstil) und/oder andere Werkzeuge erfordern. Verwenden Sie die geeignete Kopfgröße und Art von Werkzeug für Ihre Schrauben. Achten Sie darauf, das Werkzeug fest in den Schraubenkopf zu drücken, und drehen Sie es langsam, um ein Herausrutschen zu verhindern.

VORBEREITUNG

Bevor Sie Ihre verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche montieren, müssen Sie bestimmen, welches Hardware-Kit für die Montage verwendet werden soll. Ihre verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche wird mit zwei Hardware-Kits geliefert: Kit Nr. 1, das mit jedem Fahrradmodell verwendet werden kann, das über Gewindefestigungspunkte am Gepäckträger verfügt. Andere Fahrradmodelle haben Halterungen ohne Gewinde und sind mit Hardware-Kit Nr. 2 kompatibel. So erkennen Sie den Unterschied zwischen diesen Gepäckträgern:

Gepäckträger mit Gewindefestigungen (verwenden Sie Hardware-Kit Nr. 1): Die Oberseite dieser hinteren Gepäckträger hat Befestigungspunkte (Löcher) mit Gewinden für Greifschrauben. Diese Gewindefestigungspunkte erstrecken sich nicht durch das Rohr und aus dem Boden heraus. Die Montageschrauben in diesem Kit sind kürzer und benötigen keine Mutter.

Gepäckträger mit gewindelosen Halterungen (verwenden Sie Hardware-Kit Nr. 2): Diese Gepäckträger haben Befestigungspunkte (Löcher), die es ermöglichen, eine Schraube durch die Oberseite und dann durch die Unterseite des Rohrs zu führen. Dieses Kit enthält Schrauben in zwei verschiedenen Längen, die mit einer Mutter an der Unterseite des Gepäckträgers befestigt werden. Wählen Sie die geeigneten Schrauben für Ihren Gepäckträger, indem Sie sicherstellen, dass die Schraube ganz durch den Befestigungspunkt auf der anderen Seite des Rohrs und durch die Mutter reicht, ohne dass eine Überlänge verbleibt.

MONTAGE DER MONTAGEHALTERUNG

1. **Bereiten Sie das Fahrrad für die Wartung vor.** Schalten Sie das Fahrrad aus, entfernen Sie den Akku und halten Sie den Modus- oder Netzschalter gedrückt, um die verbleibende Energie zu entladen.
2. **Entfernen Sie jegliches Zubehör, das am Gepäckträger befestigt ist.** Wenn an Ihrem Gepäckträger kein Zubehör befestigt ist, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

HINWEIS: Beim RadWagon müssen Sie das obere Holzdeck und die Trittbretter entfernen, bevor Sie die Montageplatte und die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche montieren.

HINWEIS: Wenn an Ihrem Fahrrad RadWagon-Fußrasten oder das RadRunner-Passagierpaket montiert sind, entfernen Sie alle Fußrasten, die die Montage der verschließbaren Hartschalen-Gepäcktasche behindern.

HINWEIS: Wenn Sie auch die separat erhältliche Hartschalen-Verschlussbox verwenden, montieren Sie die Gepäcktaschen-Montagehalterung oben auf der Montagehalterung der Hartschalen-Verschlussbox.

3. **Wählen Sie, auf welcher Seite des Fahrrads Sie die Gepäcktasche anbringen möchten.** Richten Sie die Löcher an der Montagehalterung an den Löchern an der Oberseite des Gepäckträgers aus.

HINWEIS: Bei Fahrrädern mit seitlichem Ständer wird empfohlen, die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche auf der Nicht-Ständerseite Ihres Fahrrads zu montieren, um eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung zu vermeiden.

HINWEIS: Wenn Sie die Gepäcktasche auf der Antriebsseite eines RadMini oder RadExpand montieren, müssen Sie den Umwerfer-Stoßschutz entfernen, bevor Sie die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche montieren.


4. **Bringen Sie die Montagehalterung an.** Wenn Sie Hardware-Kit Nr. 1 verwenden, führen Sie jede Schraube durch eine Unterlegscheibe und in die Montagehalterung. Schrauben Sie jede Schraube von Hand in den hinteren Gepäckträger. Lassen Sie die Schrauben locker, damit die Position der Montagehalterung noch eingestellt werden kann.

Wenn Sie Hardware-Kit Nr. 2 verwenden, führen Sie jede Schraube durch eine große Unterlegscheibe, durch die Montagehalterung und durch den hinteren Gepäckträger. Setzen Sie eine mittelgroße Unterlegscheibe auf das Ende jeder Schraube und schrauben Sie von Hand eine Mutter auf das Ende jeder Schraube. Lassen Sie die Schrauben locker, damit die Position der Montagehalterung noch eingestellt werden kann.

5. **Positionieren Sie die Rahmenklemme.** Entfernen Sie den Klemmknopf von der Rahmenklemme. Suchen Sie eine der hinteren Gepäckträgerstreben, um die Rahmenklemme zu montieren.
6. **Bringen Sie die Rahmenklemme an.** Öffnen Sie die Rahmenklemme und befestigen Sie sie um die hintere Gepäckträgerstrebe. Das Gewinde Loch der Rahmenklemme für den Klemmknopf sollte vom Fahrrad weg in Richtung der Halterung zeigen (Abbildung 2).
7. **Richten Sie die Rahmenklemme am Schlitz der Montagehalterung aus.** Stellen Sie sicher, dass das Gewinde der Rahmenklemme für den Klemmknopf durch die Montagehalterung sichtbar und frei ist. Wenn das Gewinde der Rahmenklemme durch die Montagehalterung behindert wird, passen Sie die Position der Rahmenklemme an, bis das Gewinde vollständig durch den Montagehalterungsschlitz geführt ist.
8. **Passen Sie die Montagehalterung an.** Halten Sie das Fahrrad fest und schieben Sie die Montagehalterung zum Fahrrad, sodass sie bündig am Gepäckträger und den Gepäckträgerstreben anliegt. Die Schrauben, mit denen die Montagehalterung am Gepäckträger befestigt ist, sollten sich am äußersten Rand der Löcher oben in der Montagehalterung befinden (Abbildung 3).
9. **Befestigen Sie die Rahmenklemme.** Führen Sie den Klemmknopf durch die Montagehalterung in die Rahmenklemme und ziehen Sie ihn fest, bis er fest sitzt (Abbildung 4).
10. **Ziehen Sie die Schrauben der Montagehalterung fest.** Drücken Sie die Montagehalterung fest gegen das Fahrrad und ziehen Sie die Schrauben fest, mit denen die Halterung an der Oberseite Ihres Gepäckträgers befestigt ist. Hardware-Kit Nr. 1 erfordert einen 4-mm-Inbusschlüssel (Abbildung 5). Hardware-Kit Nr. 2 erfordert einen 5-mm-Inbusschlüssel und einen 10-mm-Schraubenschlüssel (Abbildung 6). Ziehen Sie die Schrauben mit 4 Nm an.

MONTAGE DER GEPÄCKTASCHE

1. **Führen Sie die Gepäcktaschenstifte in die Schlüssellöcher der Montagehalterung ein.** Je nachdem, wie Sie die Gepäcktasche positionieren möchten, können Sie die mittleren und vorderen Schlüssellöcher oder die mittleren und hinteren Schlüssellöcher verwenden (Abbildung 7). Üben Sie Druck nach unten auf die Gepäcktasche aus, um sicherzustellen, dass die Stifte vollständig in die Schlüssellöcher eingeführt werden.


 **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Ihre Füße beim Treten ausreichend Abstand zur verschließbaren Hartschalen-Gepäcktasche haben. Wenn die Rückseite Ihrer Füße die Gepäcktasche berührt, stellen Sie die Position der Gepäcktasche auf die mittleren und hinteren Schlüssellöcher ein.


2. **Sichern Sie die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche an der Montagehalterung.** Suchen Sie den Boxknopf in der Gepäcktasche. Ziehen Sie den Boxknopf fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis er sicher in der Gewindehalterung der Montagehalterung befestigt ist (Abbildung 8).


HINWEIS: Nicht zu fest anziehen. Ein zu festes Anziehen des Boxknopfes kann möglicherweise den Boxknopf und die Montagehalterung beschädigen.


3. **Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile fest angezogen sind.** Vergewissern Sie sich noch einmal, dass der Boxknopf, die Rahmenklemme und die Schrauben der Montagehalterung alle fest montiert sind. Schließen und verriegeln Sie den Deckel.
4. **Setzen Sie den Akku wieder ein, testen Sie das Fahrrad vor der Fahrt vollständig und fahren Sie los!**





WARNHINWEISE

 Packen Sie die Gepäcktasche nicht zu voll. Dadurch können die Gepäcktasche Koffer und ihr Inhalt beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass sich der Deckel ohne Widerstand oder Behinderung schließen lässt.

 Verwenden Sie dieses Produkt nicht, um lebende Tiere oder ein Kind zu transportieren. Dieses Produkt ist nicht für den Transport von Tieren oder für die Risiken ausgelegt, die mit dem Transport eines Tieres auf einem fahrenden Fahrrad verbunden sind. Die Verwendung dieses Produkts zum Transport von lebenden Tieren kann zu Schäden am Produkt und/oder Fahrrad führen oder einen Unfall verursachen, der zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Fahrers und/oder Tieres und/oder zu Sachschäden führen kann.

 Beachten Sie alle Gewichtsbeschränkungen für Ihr Fahrrad, dieses Produkt und jeden Gepäckträger, auf dem es montiert ist. Überschreiten Sie nicht die Gewichtsgrenze für die verschließbare Hartschalen-Gepäcktasche (6,8 kg oder 15 lb), den Gepäckträger oder die Gesamttragfähigkeit Ihres Fahrrads. Weitere Informationen zu bestimmten Gewichtsbeschränkungen für Fahrräder und Gepäckträger finden Sie unter radpowerbikes.com, radpowerbikes.ca oder radpowerbikes.eu.

 Legen Sie Ihre Füße oder andere Körperteile nicht auf der Gepäcktasche ab, da dies die Gepäcktasche und ihren Inhalt beschädigen und das Risiko von Stürzen und anderen Unfällen erhöhen kann, was möglicherweise zu Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

-  Der Transport von Fracht hat erhebliche Auswirkungen auf das Bremsen, Beschleunigen, Wenden und Ausbalancieren, was das Risiko von Stürzen und anderen Unfällen erhöhen kann, die möglicherweise zu Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen können. Das Gewicht der Ladung sollte so nahe wie möglich in der Mitte des Fahrrads auf den hinteren Gepäckträger geladen werden, sollte jedoch den Fahrer oder bewegliche Teile nicht behindern. Um das Risiko zu minimieren, sollten Sie das Fahren in einem flachen, offenen Gelände üben, bevor Sie versuchen, schwerere Ladung zu befördern, insbesondere auf Straßen oder Hügeln und bei Nässe.
-  Das Fahren mit einer ungleichmäßigen Gewichtsverteilung beeinträchtigt das Wenden und das Gleichgewicht erheblich, was das Risiko von Stürzen und/oder anderen Unfällen erhöhen und somit zu Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Um das Risiko zu minimieren, sollten Sie das Fahren in einem flachen, offenen Gelände üben, bevor Sie versuchen, schwerere Ladung zu befördern, insbesondere auf Straßen oder Hügeln und bei Nässe.
-  Das Verladen von Fracht, ohne das Fahrrad festzuhalten, kann zum Umkippen des Fahrrads führen, was Schäden oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann. Der optionale Ständer ist so konzipiert, dass er ein unbesetztes, unbeladenes Bike auf einer harten, flachen, stabilen Oberfläche hält und nicht das Gewicht eines Fahrers oder einer Ladung trägt. Halten Sie sich beim Be- und Entladen immer am Fahrrad fest.
-  Dieses Produkt ist wasserabweisend und nicht wasserdicht. Tauchen Sie ein wasserabweisendes Produkt nicht in Wasser.

SACOCHE À VERROUILLAGE RIGIDE

AVIS : avant d'utilisez cet accessoire, vous DEVEZ lire et comprendre toutes les mises en garde de ce document ET du manuel du propriétaire livré avec votre vélo. La dernière version de ces instructions et votre manuel du propriétaire sont disponibles en ligne sur radpowerbikes.com/help (États-Unis/Canada) ou radpowerbikes.eu/help (Europe).

SPÉCIFICATION

La sacoche à verrouillage rigide peut être attachée à n'importe quel vélo de Rad Power Bikes qui a un porte-bagages arrière, qui est préinstallé sur certains modèles de vélo. Pour les autres modèles, des porte-bagages arrière en option peuvent être achetés sur radpowerbikes.com (États-Unis/Canada) ou radpowerbikes.eu (Europe). La capacité de charge maximale de la sacoche à verrouillage rigide est de 15 lb (6,8 kg).

CONTENU :

- Sacoche à verrouillage rigide x1
 - Bouton de boîtier x1
- Support de montage x1
 - Pare-chocs en caoutchouc x4
- Pince de cadre x1
- Kit de matériel #1
 - Petit boulon x2
 - Petite rondelle x2
- Kit de matériel #2
 - Grand boulon x2
 - Boulon moyen x2
 - Grande rondelle x2
 - Rondelle moyenne x2
 - Écrou nyloc x2
- Clé x2

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Une clé Allen de 4 mm
- Une clé Allen de 5 mm
- Une clé de 10 mm
- Une clé dynamométrique
- L'accessoire de sacoche à verrouillage rigide de Rad Power Bikes

AVIS : le matériel peut varier (style de tête de boulon) et/ou nécessiter des outils différents. Utilisez la taille de tête et le type d'outil appropriés pour vos boulons. Assurez-vous que l'outil est fermement enfoncé dans la tête du boulon et tournez-le lentement pour éviter qu'il ne se dévise.

PRÉPARATION

Avant d'installer votre sacoche à verrouillage rigide, vous devez déterminer quel kit de matériel utiliser pour l'installation. Votre sacoche à verrouillage rigide est livrée avec deux kits de matériels : le kit #1, qui est destiné à être utilisé avec n'importe quel modèle de vélo doté de points de montage filetés sur son porte-bagages arrière. D'autres modèles de vélo ont des supports non filetés et sont compatibles avec le kit de matériel #2. Voici comment faire la différence entre ces porte-bagages arrière :

Porte-bagages avec supports filetés (utilisez le kit de matériel #1) : le haut de ces porte-bagages arrière comporte des points de montage (trous) avec des filetages pour les boulons de préhension. Ces points de montage filetés ne s'étendent pas à travers le tube et vers le bas. Les boulons de montage de ce kit sont plus courts et ne nécessitent pas d'écrou.

Porte-bagages avec supports non filetés (utilisez le kit de matériel #2) : ces porte-bagages ont des points de montage (trous) qui permettent à un boulon de passer par le haut puis par le bas du tube. Ce kit contient des boulons de deux longueurs différentes qui sont fixés avec un écrou sur le dessous du porte-bagages. Choisissez les boulons appropriés pour votre porte-bagages en vous assurant que le boulon s'étend jusqu'au point de montage de l'autre côté du tube et à travers l'écrou sans laisser de longueur excessive.

INSTALLATION DU SUPPORT DE MONTAGE

1. **Préparez le vélo pour l'entretien.** Éteignez le vélo, retirez la batterie et appuyez sur le bouton « MODE » ou « POWER » et maintenez-le enfoncé pour décharger l'énergie restante.
2. **Retirez tous les accessoires fixés au porte-bagages arrière.** Si votre porte-bagages arrière ne comporte aucun accessoire, passez à l'étape suivante.

REMARQUE : pour le RadWagon, vous devrez retirer le pont supérieur en bois et les marchepieds avant d'installer la plaque de montage et la sacoche à verrouillage rigide.

REMARQUE : si votre vélo est équipé de repose-pieds RadWagon ou de l'ensemble passager RadRunner, retirez tous les repose-pieds qui interfèrent avec l'installation de la sacoche à verrouillage rigide.

REMARQUE : si vous utilisez également le boîtier à verrouillage rigide, vendu séparément, installez le support de montage de la sacoche au-dessus du support de montage du boîtier à verrouillage rigide.

3. **Choisissez de quel côté du vélo installer la sacoche.** Alignez les trous sur le support de montage avec les trous sur le dessus du porte-bagages arrière.

REMARQUE : sur les vélos équipés d'une béquille latérale, il est recommandé de monter la sacoche à verrouillage rigide sur le côté sans béquille de votre vélo pour éviter une répartition inégale du poids.

REMARQUE : si vous installez la sacoche du côté entraînement d'un RadMini ou d'un RadExpand, vous devrez retirer le protège dérailleur avant d'installer la sacoche à verrouillage rigide.

4. **Fixez le support de montage.** Si vous utilisez le kit de matériel #1, faites passer chaque boulon à travers une rondelle et dans le support de montage. Vissez chaque boulon dans le porte-bagages arrière à la main. Gardez les boulons desserrés afin que la position du support de montage puisse toujours être ajustée.

Si vous utilisez le kit de matériel #2, faites passer chaque boulon à travers une grande rondelle, à travers le support de montage et à travers le porte-bagages arrière. Placez une rondelle moyenne à l'extrémité de chaque boulon et vissez à la main un écrou à l'extrémité de chaque boulon. Gardez les boulons desserrés afin que la position du support de montage puisse toujours être ajustée.

5. **Positionnez la bride de cadre.** Retirez le bouton de serrage du collier de cadre. Localisez l'un des supports de porte-bagages arrière pour installer la pince de cadre.

6. **Fixez la pince de cadre.** Ouvrez la pince du cadre et fixez-la autour du support de porte-bagages arrière. Le trou fileté du collier de cadre pour le bouton de serrage doit être orienté à l'opposé du vélo, vers le support de montage (Figure 2).

7. **Alignez la pince du cadre avec la fente du support de montage.** Assurez-vous que le filetage du collier de cadre pour le bouton de serrage est visible à travers le support de montage et n'est pas obstrué. Si le filetage de la bride de cadre est obstrué par le support de montage, ajustez la position de la bride de cadre jusqu'à ce que le filetage soit complètement à travers la fente du support de montage.


8. **Ajustez le support de montage.** Maintenez le vélo stable et poussez le support de montage vers le vélo afin qu'il repose contre le porte-bagages arrière et les supports de porte-bagages arrière. Les boulons fixant le support de montage au porte-bagages arrière doivent se trouver sur le bord extérieur des trous en haut du support de montage (Figure 3).

9. **Fixez la pince du cadre.** Passez le bouton de serrage à travers le support de montage, dans le collier de cadre, et serrez jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (Figure 4).

10. **Serrez les boulons du support de montage.** Appuyez fermement le support de montage contre le vélo et serrez les boulons qui fixent le support au sommet de votre porte-bagages. Le kit de matériel #1 nécessite une clé Allen de 4 mm (Figure 5). Le kit de matériel #2 nécessite une clé Allen de 5 mm et une clé de 10 mm (Figure 6). Serrez les boulons à 4 Nm.

INSTALLATION DE LA SACOCHE

1. **Insérez les chevilles de la sacoche dans les trous de serrure du support de montage.** Selon la façon dont vous souhaitez positionner la sacoche, vous pouvez utiliser les trous de serrure central et avant, ou les trous de serrure central et arrière (Figure 7). Appliquez une pression vers le bas sur la sacoche pour vous assurer que les chevilles sont complètement insérées dans les trous de serrure.

 **AVERTISSEMENT** : assurez-vous que vos pieds disposent d'un espace suffisant par rapport à la sacoche à verrouillage rigide lorsque vous pédalez. Si l'arrière de vos pieds entre en contact avec la sacoche, réglez la position de la sacoche sur les trous de serrure du milieu et de l'arrière.


2. **Fixez la sacoche à verrouillage rigide au support de montage.** Localisez le bouton de boîtier à l'intérieur de la sacoche. Serrez le bouton du boîtier en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé dans le support fileté du support de montage (Figure 8).


AVIS : ne serrez pas trop. Un serrage excessif du bouton de boîtier peut potentiellement endommager le bouton de boîtier et le support de montage.

3. **Assurez-vous que tout le matériel est bien serré.** Vérifiez à nouveau que le bouton de boîtier, la pince du cadre et les boulons du support de montage sont tous solidement installés. Fermez et verrouillez le couvercle.


4. **Réinstallez la batterie, testez complètement le vélo avant de l'utiliser, et conduisez Rad !**


WARNINGS


 Ne surchargez pas la sacoche. Cela pourrait endommager la sacoche et son contenu. Assurez-vous que le couvercle peut se fermer sans résistance ni obstruction.


 N'utilisez pas ce produit pour transporter des animaux vivants ou un enfant. Ce produit n'est pas conçu pour le transport d'animaux ni pour les risques liés au transport d'un animal sur un vélo en mouvement. L'utilisation de ce produit pour transporter des animaux vivants


pourrait endommager le produit et/ou le vélo, ou provoquer un accident entraînant la mort ou des blessures graves pour le cycliste et/ou l'animal, et/ou des dommages matériels.


 Respectez toutes les limites de poids pour votre vélo, ce produit et tout porte-bagages sur lequel il est installé. Ne dépassez pas la limite de poids pour la sacoche à verrouillage rigide (15 lb ou 6,8 kg), le porte-bagages arrière ou la capacité de charge totale de votre vélo. Pour plus d'informations sur les limites de poids particulières des vélos et des porte-bagages, visitez radpowerbikes.com, radpowerbikes.ca ou radpowerbikes.eu.

 Ne posez pas vos pieds ou toute autre partie du corps sur la sacoche, car cela pourrait endommager la sacoche et son contenu et augmenter le risque de chutes et d'autres accidents pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

 Le transport d'une charge affecte considérablement le freinage, l'accélération, les virages et l'équilibre, ce qui peut augmenter le risque de chute et d'autres accidents, pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. Le poids des bagages doit être chargé sur le porte-bagages arrière aussi près que possible du centre du vélo, mais ne doit pas gêner le cycliste ou les pièces mobiles. Pour minimiser ce risque, entraînez-vous à rouler sur une zone plane et dégagée avec une charge peu importante avant d'essayer de transporter des charges plus lourdes, en particulier sur les routes, les collines ou dans des conditions humides.

 Rouler avec une répartition inégale du poids affecte considérablement les virages et l'équilibre, ce qui peut augmenter le risque de chute et/ou d'autres accidents, pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. Pour minimiser ce risque, entraînez-vous à rouler sur une zone plane et dégagée avec une charge peu importante avant d'essayer de transporter des charges plus lourdes, en particulier sur les routes, les collines ou dans des conditions humides.

 Le fait de charger des articles sans tenir le vélo peut faire basculer le vélo et entraîner des dommages ou des blessures graves. La béquille en option est conçue pour supporter un vélo sans passager et déchargé sur une surface dure, plane et stable, sans supporter le poids d'un cycliste ou d'une quelconque charge. Tenez toujours le vélo lors du chargement ou du déchargement des articles.

 Ce produit est résistant à l'eau et non étanche. Ne plongez pas un produit résistant à l'eau dans l'eau.

HARDSHELL SLUITBARE FIETSTAS

LET OP: U DIENT vóór ingebruikname van deze accessoire alle waarschuwingen in dit document EN de gebruikershandleiding die met uw fiets is meegeleverd en die beschikbaar is op radpowerbikes.com/manual (VS), radpowerbikes.ca/manual (Canada) of op radpowerbikes.eu/manual (Europa) te lezen. De nieuwste versie van deze instructies en uw gebruikershandleiding zijn online beschikbaar op radpowerbikes.com/help (VS/Canada) of radpowerbikes.eu/help (Europa).

SPECIFICATIE

De Hardshell Sluitbare Fietstas kan worden bevestigd aan elke fiets van Rad Power Bikes met een bagagedrager, die op sommige fietsmodellen zelfs al vooraf is geïnstalleerd. Voor andere modellen kunnen optionele bagagedragers worden gekocht op radpowerbikes.com (VS/Canada) of radpowerbikes.eu (Europa). Het maximale draagvermogen van de Hardshell Sluitbare Fietstas is 15 lb (6,8 kg).

INHOUDSOPGAVE:

- Hardshell Sluitbare Fietstas x1
- Doos knop x1
- Montagebeugel x1
 - Rubberen bumper x4
- Frameklem x1
- Hardwarekit #1
 - Kleine bout x2
 - Kleine ring x2
- Hardwarekit #2
 - Grote bout x2
 - Middelgrote bout x2
 - Grote ring x2
 - Middelgrote ring x2
 - Nyloc-moer x2
- Sleutel x2

BENODIGD GEREEDSCHAP:

- 4mm-inbussleutel
- 5mm-inbussleutel
- 10mm-steeksleutel
- Momentsleutel
- De Hardshell Sluitbare Fietstas accessoire van Rad Power Bikes

KENNISGEVING: Hardware kan variëren (stijl boutkop) en/of vereist ander gereedschap. Gebruik de juiste kopmaat en het juiste type gereedschap voor uw bouten. Zorg ervoor dat het gereedschap stevig in de boutkop wordt gedrukt en draai langzaam om strippen te voorkomen.

VOORBEREIDING

Voordat u uw Hardshell Sluitbare Fietstas installeert, moet u bepalen welke hardwarekit u wilt gebruiken voor de installatie. Uw Hardshell Sluitbare Fietstas wordt geleverd met twee hardwarekits: kit #1, die kan worden gebruikt met elk fietsmodel met bevestigingspunten met schroefdraad op de bagagedrager. Andere fietsmodellen hebben bevestigingen zonder schroefdraad en zijn compatibel met hardwarekit #2. Hier leest u hoe u het verschil tussen deze bagagedragers kunt zien:

Racks met schroefdraadbevestigingen (gebruik hardwarekit #1): De bovenkant van deze bagagedragers heeft bevestigingspunten (gaten) met schroefdraad voor grijpbouten. Deze bevestigingspunten met schroefdraad steken niet door de buizen en uit de bodem. Montagebouten in deze set zijn korter en hebben geen moer nodig.

Rekken met bevestigingen zonder schroefdraad (gebruik hardwarekit #2): Deze rekken hebben bevestigingspunten (gaten) waarmee een bout door de bovenkant en vervolgens door de onderkant van de slang kan gaan. Deze set bevat bouten van twee verschillende lengtes die met een

moer aan de onderkant van het rek worden vastgezet. Kies de juiste bouten voor uw rek door ervoor te zorgen dat de bout helemaal door het bevestigingspunt uit de andere kant van de slang steekt, en door de moer, zonder dat er overtollige lengte overblijft.

MONTAGEBEUGEL INSTALLATIE

1. **Maak de fiets klaar voor onderhoud.** Schakel de fiets uit, ontgrendel en verwijder de accu en houd de aan/uit-knop ingedrukt om de resterende stroom te ontladen.
2. **Verwijder alle accessoires die aan de bagagedrager zijn bevestigd.** Als er geen accessoires aan uw bagagedrager zijn bevestigd, gaat u verder met de volgende stap.

OPMERKING: Voor de RadWagon moet u het bovenste houten dek en de treeplanken verwijderen voordat u de montageplaat en de Hardshell Sluitbare Fietstas monteert.

OPMERKING: Als er RadWagon-voetsteunen of het RadRunner-passagierspakket op uw fiets zijn geïnstalleerd, verwijder dan alle voetsteunen die de installatie van de Hardshell Sluitbare Fietstas belemmeren.

OPMERKING: Als u ook de apart verkrijgbare Hardshell Sluitbare Fietstas gaat gebruiken, installeer dan de montagebeugel voor de fietstas bovenop de Hardshell Locking Box-montagebeugel.

3. **Kies aan welke kant van de fiets je de fietstas wilt monteren.** Lijn de gaten in de montagebeugel uit met de gaten aan de bovenkant van het bagagedrager.

OPMERKING: Op fietsen met een zijstandaard wordt aanbevolen om de Hardshell Sluitbare Fietspas aan de niet-standaardzijde van uw fiets te monteren om ongelijke gewichtsverdeling te voorkomen.

OPMERKING: Als u de fietstas aan de aandrijfszijde van een RadMini of RadExpand monteert, moet u de derailleurbescherming verwijderen voordat u de Hardshell Sluitbare Fietspas monteert.


4. **Bevestig de montagebeugel.** Als u hardwarekit nr. 1 gebruikt, steekt u elke bout door een ring en in de montagebeugel. Draai elke bout met de hand in de bagagedrager. Houd de bouten los zodat de positie van de montagebeugel nog kan worden aangepast.

Als u hardwarekit #2 gebruikt, voert u elke bout door een grote ring, door de montagebeugel en door het bagagedrager. Plaats een middelgrote ring op het uiteinde van elke bout en draai met de hand een moer op het uiteinde van elke bout. Houd de bouten los zodat de positie van de montagebeugel nog kan worden aangepast.

5. **Plaats de frameklem.** Verwijder de klemknop van de frameklem. Zoek een van de achterste reksteunen om de frameklem te installeren.
6. **Bevestig de frameklem.** Open de frameklem en maak deze vast rond de bagagedrager. Het schroefdraadgat van de frameklem voor de klemknop moet van de fiets af gericht zijn, in de richting van de montagebeugel (Figuur 2).
7. **Lijn de frameklem uit met de sleuf van de montagebeugel.** Zorg ervoor dat de schroefdraad van de frameklem voor de klemknop zichtbaar is door de montagebeugel en vrij is. Als de schroefdraad van de frameklem wordt belemmerd door de montagebeugel, pas dan de positie van de frameklem aan totdat de schroefdraad volledig door de sleuf van de montagebeugel is.
8. **Stel de montagebeugel af.** Houd de fiets stevig vast en duw de montagebeugel in de richting van de fiets zodat deze vlak tegen de bagagedrager en de bagagedragersteunen zit. De bouten waarmee de montagebeugel aan de bagagedrager is bevestigd, moeten zich aan de buitenste rand van de gaten in de bovenkant van de montagebeugel bevinden (Figuur 3).
9. **Zet de frameklem vast.** Steek de klemknop door de montagebeugel, in de frameklem, en draai vast totdat hij vastzit (Figuur 4).
10. **Draai de bouten van de montagebeugel vast.** Druk de montagebeugel stevig tegen de fiets en draai de bouten vast waarmee de beugel aan de bovenkant van uw bagagedrager is bevestigd. Hardwarekit #1 vereist een 4 mm inbussleutel (Figuur 5). Hardwarekit #2 vereist een 5 mm inbussleutel en een 10 mm sleutel (Figuur 6). Draai de bouten aan tot 4 Nm.

PANNIER INSTALLATIE

1. **Steek de kofferharingen in de sleutelgaten van de montagebeugel.** Afhankelijk van hoe je de koffer wilt plaatsen, kun je de middelste en voorste sleutelgaten gebruiken, of de middelste en achterste sleutelgaten (Figuur 7). Oefen neerwaartse druk uit op de koffer om ervoor te zorgen dat de haringen volledig in de sleutelgaten worden gestoken.









 **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat uw voeten tijdens het trappen voldoende ruimte hebben tot de Hard Sluitbare Fietstas. Als de achterkant van uw voeten contact maakt met de koffer, past u de positie van de koffer aan de middelste en achterste sleutelgaten aan.

2. **Bevestig de Hardshell Sluitbare Fietstas aan de montagebeugel.** Zoek de doosknop in de koffer. Draai de doosknop vast door deze rechtsonder te draaien totdat deze stevig vastzit in de schroefdraadbevestiging van de montagebeugel (Figuur 8).

KENNISGEVING: Niet te vast aandraaien. Als u de kastknop te strak aandraait, kan dit schade aan de kastknop en montagebeugel veroorzaken.

3. **Zorg ervoor dat alle hardware volledig is vastgedraaid.** Controleer nogmaals of uw doosknop, frameklem en montagebeugelbouten allemaal stevig zijn geïnstalleerd. Sluit en vergrendel het deksel.
4. **Plaats de accu terug en test de fiets volledig voordat u ermee gaat rijden!**

WARNINGS

-  Stop de fietstas niet te vol. Dit kan de fietstas en de inhoud ervan beschadigen. Zorg ervoor dat het deksel zonder weerstand of belemmering kan sluiten.
-  Gebruik dit product niet om levende dieren of een kind te vervoeren. Dit product is niet ontworpen voor het vervoeren van dieren of voor de risico's die gepaard gaan met het dragen van een dier op een rijdende fiets. Het gebruik van dit product om levende dieren te vervoeren kan schade aan het product en/of de fiets veroorzaken, of kan een ongeval veroorzaken met de dood of ernstig letsel van de berijder en/of het dier tot gevolg, en/of schade aan eigendommen.
-  Volg alle gewichtslimieten voor uw fiets, dit product en elk rek waarop het is geïnstalleerd. Overschrijd niet het gewichtslimiet voor de Hardshell Sluitbare Fietstas (15 lb of 6,8 kg), de bagagedrager of het totale draagvermogen van uw fiets. Ga voor meer informatie over bepaalde gewichtslimieten voor fietsen en bagagedragers naar radpowerbikes.com, radpowerbikes.ca of radpowerbikes.eu.
-  Laat uw voeten of lichaamsdelen niet op de fietstas rusten, aangezien dit de fietstas en de inhoud ervan kan beschadigen en het risico op vallen en andere ongevallen kan vergroten, met mogelijk de dood, ernstig letsel of materiële schade tot gevolg.
-  Het vervoeren van vracht heeft een aanzienlijke invloed op het remmen, accelereren, keren en balanceren, wat het risico op vallen en andere ongevallen kan vergroten, wat mogelijk leidt tot materiële schade, ernstig letsel of zelfs de dood. Het gewicht van de lading moet zo dicht mogelijk bij het midden van de fiets op de bagagedrager worden geladen, maar mag de berijder of bewegende delen niet hinderen. Om het risico tot een minimum te beperken, oefent u het rijden met extra gewicht op een vlakke, open plek met een lichte lading voordat u zwaardere ladingen probeert te vervoeren, vooral op wegen, in heuvels of onder natte omstandigheden.
-  Rijden met een ongelijke gewichtsverdeling heeft een aanzienlijke invloed op het draaien en balanceren, wat het risico op vallen en/of andere ongevallen kan vergroten, met mogelijk de dood, ernstig letsel of materiële schade tot gevolg. Om het risico tot een minimum te beperken, oefent u het rijden met extra gewicht op een vlakke, open plek met een lichte lading voordat u zwaardere ladingen probeert te vervoeren, vooral op wegen, in heuvels of onder natte omstandigheden.
-  Bagage laden zonder de vast te houden kan de fiets doen kantelen, wat kan leiden tot schade of ernstig letsel. De standaard is ontworpen om een onbezette, onbeladen fiets op een harde, vlakke en stabiele ondergrond te houden, niet om het gewicht van de fietser of bagage te dragen. Houd de fiets altijd vast bij het laden en lossen van lading.
-  Dit product is waterbestendig en niet waterdicht. Dompel een waterbestendig product niet onder in water.

ES HARDSHELL LOCKING PANNIER

AVISO: DEBE leer y comprender todas las advertencias de este documento Y el manual del propietario que se envió con su bicicleta. La última versión de estas instrucciones y el manual del propietario están disponibles en línea en radpowerbikes.com/help (EE. UU./Canadá) o radpowerbikes.eu/help (Europa).

ESPECIFICACIÓN

El Hardshell Locking Pannier se puede conectar a cualquier bicicleta de Rad Power Bikes que tenga un estante trasero. En algunos modelos de bicicletas, este viene preinstalado. Para otros modelos, se pueden comprar estantes traseros opcionales en radpowerbikes.com (EE. UU./Canadá) o radpowerbikes.eu (Europa). La capacidad máxima de peso del Hardshell Locking Pannier es de 15 lb (6,8 kg).

CONTENIDO:

- Hardshell Locking Pannier x1
 - Perilla de caja x1
- Soporte de montaje x1
 - Paragolpes de goma x4
- Abrazadera del marco de la bici x1
- Juego de tornillería n.º1
 - Perno pequeño x2
 - Arandela pequeña x2
- Juego de tornillería n.º2
 - Perno grande x2
 - Perno mediano x2
 - Arandela grande x2
 - Arandela mediana x2
 - Tuerca Nyloc x2
- Llave x2

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Juego de llaves Allen de 4 mm
- Juego de llaves Allen de 5 mm
- Llave de 10mm
- Llave dinamométrica
- El accesorio Hardshell Locking Pannier de Rad Power Bikes

AVISO: La tornillería puede variar (estilo de tornillo) o requerir herramientas diferentes. Use el tamaño de cabeza y el tipo de herramienta apropiados para sus pernos. Asegúrese de que la herramienta esté presionada firmemente en el tornillo y gírela lentamente para evitar que se desprenda.

PREPARACIÓN

Antes de instalar su Hardshell Locking Pannier, debe determinar qué kit de tornillería usará para la instalación. Su Hardshell Locking Pannier viene con dos juegos de tornillería: el juego n.º1, que es para usar con cualquier modelo de bicicleta que tenga puntos de montaje roscados en su estante trasero. Otros modelos de bicicletas tienen monturas sin rosca y son compatibles con el kit de tornillería n.º2. A continuación, le mostramos cómo diferenciar estos estantes traseros:

Estante con soportes roscados (utilice el kit de tornillería n.º1): la parte superior de estos estantes traseros tiene puntos de montaje (agujeros) con roscas para pernos de apriete. Estos puntos de montaje roscados no se extienden a través de la tubería ni salen por la parte inferior. Los pernos de montaje de este kit son más cortos y no requieren tuerca.

Estantes con soportes sin rosca (use el kit de tornillería n.º2): estos estantes tienen puntos de montaje (agujeros) que permiten que un perno pase por la parte superior y luego por la parte inferior de la tubería. Este kit contiene pernos de dos longitudes diferentes que se fijan con una tuerca en la parte inferior del estante. Elija los pernos correctos para su estante asegurándose de que el perno se extienda completamente a través del punto de montaje hacia el otro lado de la tubería y a través de la tuerca sin dejar exceso de longitud.

INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE

1. **Prepare la bicicleta para el mantenimiento.** Apague la bicicleta; desbloquee y retire la batería; presione y mantenga presionado el botón de "MODE" (modo) o de arranque para descargar la energía restante.
2. **Retire todos los accesorios conectados al estante trasero.** Si su estante trasero no tiene accesorios conectados, continúe con el siguiente paso.

NOTA: Para el RadWagon, deberá quitar la plataforma de madera superior y los apoyapiés traseros antes de instalar la placa de montaje y el Hardshell Locking Pannier.

NOTA: Si su bicicleta tiene instalados los RadWagon Foot Pegs o el RadRunner Passenger Package, quite los apoyapiés que interfieren con la instalación del Hardshell Locking Pannier.

NOTA: Si también utiliza el Hardshell Locking Box, que se vende por separado, instale el soporte de montaje encima del soporte de montaje del Hardshell Locking Box.

3. **Elija en qué lado de la bicicleta instalar el Pannier.** Alinee los orificios del soporte de montaje con los orificios de la parte superior del estante trasero.

NOTA: En bicicletas con pie de apoyo lateral, se recomienda montar el Hardshell Locking Pannier con bloqueo en el lado de la bicicleta que no tiene pie de apoyo para evitar una distribución desigual del peso.

NOTA: Si está instalando el Pannier en el lado accionado de una RadMini o RadExpand, deberá quitar el protector del desviador antes de instalar el Hardshell Locking Pannier.

4. **Fije el soporte de montaje.** Si está utilizando el kit de tornillería n.º1, pase cada perno a través de una arandela y en el soporte de montaje. Enrosque cada perno en el estante trasero con la mano. Mantenga los pernos sueltos para poder ajustar la posición del soporte de montaje.

Si está utilizando el kit de tornillería n.º2, pase cada perno a través de una arandela grande, del soporte de montaje y a través del estante trasero. Coloque una arandela mediana en el extremo de cada perno y enrosque una tuerca en el extremo de cada perno con la mano. Mantenga los pernos sueltos para poder ajustar la posición del soporte de montaje.

5. **Coloque la abrazadera del marco de la bici.** Retire la perilla de la abrazadera del marco de la bici. Ubique uno de los soportes traseros del estante trasero para instalar la abrazadera del marco de la bici.
6. **Fije la abrazadera del marco de la bici.** Abra la abrazadera del marco de la bici y asegúrela alrededor del soporte del estante trasero. El orificio roscado de la abrazadera del marco de la bici para la perilla de la abrazadera debe mirar hacia afuera de la bicicleta, es decir, hacia el soporte de montaje (Figura 2).
7. **Alinee la abrazadera del marco de la bici con la ranura del soporte de montaje.** Asegúrese de que la rosca de la abrazadera del marco de la bici para la perilla de la abrazadera sea visible a través del soporte de montaje y no esté obstruida. Si la rosca de la abrazadera del marco está obstruida por el soporte de montaje, ajuste la posición de la abrazadera del marco de la bici hasta que la rosca atraviese completamente la ranura del soporte de montaje.
8. **Ajuste el soporte de montaje.** Sostenga la bicicleta con firmeza y empuje el soporte de montaje hacia la bicicleta para que quede al ras contra el estante trasero y sus soportes. Los pernos que sujetan el soporte de montaje al estante trasero deben estar en el borde exterior de los orificios en la parte superior del soporte de montaje (Figura 3).
9. **Asegure la abrazadera del marco de la bici.** Pase la perilla de la abrazadera a través del soporte de montaje, dentro de la abrazadera del marco de la bici, luego apriete hasta que quede firme (Figura 4).
10. **Apriete los pernos del soporte de montaje.** Presione firmemente el soporte de montaje contra la bicicleta y apriete los pernos que sujetan el soporte a la parte superior de su estante. El kit de tornillería n.º1 requiere una llave Allen de 4 mm (Figura 5). El kit de tornillería n.º2 requiere una llave Allen de 5 mm y una de 10 mm (Figura 6). Apriete los pernos a 4 Nm.

INSTALACIÓN DEL PANNIER

1. **Inserte las clavijas del cesto en las cerraduras del soporte de montaje.** Dependiendo de cómo le gustaría colocar el cesto, puede usar los orificios de cerradura centrales y delanteros o los orificios de cerradura centrales y traseros (Figura 7). Aplique presión hacia abajo en el cesto para asegurarse de que las clavijas estén completamente insertadas en los orificios de la cerradura.











ADVERTENCIA: Asegúrese de que sus pies tengan el espacio adecuado respecto al Hard Locking Pannier al pedalear. Si la parte posterior de sus pies hace contacto con el cesto, ajuste la posición del estante en los orificios central y trasero.

2. **Fije el Hardshell Locking Pannier al soporte de montaje.** Ubique la perilla de la caja dentro del cesto. Apriete la perilla de la caja girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien sujeta en la montura roscada del soporte de montaje (Figura 8).

AVISO: No apriete demasiado. Si aprieta demasiado la perilla de la caja, puede causar daños a la perilla de la caja y al soporte de montaje.

3. **Asegúrese de que toda la tornillería esté completamente apretada.** Vuelva a verificar que la perilla de la caja, la abrazadera del marco de la bici y los pernos del soporte de montaje estén bien instalados. Cierre y bloquee la tapa.
4. **Vuelva a instalar la batería, pruebe la bicicleta completamente antes de montarla y salga a pasear en su Rad!**

WARNINGS

-  No sobrecargue el cesto. Si lo hace, puede dañar el cesto y su contenido. Asegúrese de que la tapa pueda cerrarse sin resistencia ni obstrucciones.
-  No utilice este producto para transportar animales vivos o niños. Este producto no está diseñado para transportar animales ni para los riesgos asociados con el transporte de animales en una bicicleta en movimiento. El uso de este producto para transportar animales vivos podría dañar el producto o la bicicleta o podría causar un accidente que provoque la muerte o lesiones graves al ciclista o al animal, o daños a la propiedad.
-  Siga todos los límites de peso para su bicicleta, este producto y cualquier estante en el que esté instalado. No supere el límite de peso del Hardshell Locking Pannier (15 lb o 6,8 kg), el estante trasero o la capacidad de carga total de su bicicleta. Para obtener más información sobre los límites de peso específicos de las bicicletas y los estantes, visite radpowerbikes.com, radpowerbikes.ca o radpowerbikes.eu.
-  No apoye los pies ni ninguna parte del cuerpo sobre el cesto, ya que puede dañarlo y a su contenido y puede aumentar el riesgo de caídas y otros accidentes. Esto podría provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales.
-  El transporte de carga afecta significativamente el frenado, la aceleración, los giros y el equilibrio, lo que puede aumentar el riesgo de caídas y otros accidentes y provocar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad. El peso de la carga debe ponerse en el estante trasero lo más cerca posible del centro de la bicicleta, pero no debe interferir con el ciclista ni con ninguna pieza móvil. Para minimizar el riesgo, practique la conducción en un área plana y abierta con carga liviana antes de intentar transportar carga más pesada, especialmente en carreteras, colinas o en condiciones húmedas.
-  Conducir con una distribución desigual del peso afecta significativamente los giros y el equilibrio, lo que puede aumentar el riesgo de caídas u otros accidentes y provocar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad. Para minimizar el riesgo, practique la conducción en un área plana y abierta con carga liviana antes de intentar transportar carga más pesada, especialmente en carreteras, colinas o en condiciones húmedas.
-  Llevar carga sin sujetar a la bicicleta puede hacer que la bicicleta vuelque y provoque daños o lesiones graves. El pie de apoyo opcional está diseñado para sostener una bicicleta descargada sobre una superficie dura, plana y estable, no para soportar el peso de un ciclista o de la carga. Sujete siempre la bicicleta cuando cargue o descargue.
-  Este producto es resistente al agua, pero no impermeable. No sumerja un producto resistente al agua en agua.



QUESTIONS? We are here to help!

HABEN SIE FRAGEN? Wir helfen Ihnen gerne!

DES QUESTIONS? Nous sommes là pour vous aider!

VRAGEN? Wij zijn er om je te helpen!

¿TIENEN PREGUNTAS? ¡Aquí estamos para ayudar!



USA:
radpowerbikes.com

Canada:
radpowerbikes.ca

Europe:
radpowerbikes.eu



USA & Canada:
radpowerbikes.com/help

Europe:
radpowerbikes.eu/help



USA:
support@radpowerbikes.com

Canada:
can-support@radpowerbikes.com

Europe:
eu-support@radpowerbikes.com



USA:
(800) 939-0310

Canada:
1-877-299-9404

EU: +31-85 7470430
UK: +44 800 069 8513